

**NK8**

**NK10**

**NK12**

**NK15**

I - GB - F - D - E



PASSO VARIABILE  
VARIABLE WHEELBASE

	<b>NK8</b>	<b>NK10</b>	<b>NK12</b>	<b>NK15</b>
	800 1600 lbs	1000 2000 lbs	1200 2400 lbs	1500 3000 lbs
	500 mm (24")			
	36		48	
	11/12 6,8/7,5 mph	11/12 6,8/7,5 mph	13,6/14,5 8,5/9,0 mph	13,2/14 8,2/8,7 mph
	0,28/0,45 55/89 fpm	0,26/0,46 51/89 fpm	0,30/0,40 59/79 fpm	0,28/0,40 55/79 fpm
	MOS			

**NK8****NK10****NK12****NK15**

#### **POSTO GUIDA**

Posto guida spazioso e confortevole. Il distributore è a portata di mano. Il volante ha il piantone inclinabile e telescopico. Il pannello di controllo "EasyInfo" indica lo stato di carica della batteria, il numero di ore lavorate e comanda il blocco del sollevamento a batteria scarica.

#### **DRIVER'S PLACE**

Spacious and comfortable driver's place. The valve bank levers are at easy reach. The steering wheel features an inclinable and telescopic steering column. The "EasyInfo" control panel indicates the battery charge state, the number of worked hours and it controls the lifting lock function when the battery is down.

#### **PLACE DU CONDUCTEUR**

Une place du conducteur spacieuse et confortable. Le distributeur est à portée de la main. Le volant dispose d'une colonne inclinable et télescopique. Le pupitre de commande "EasyInfo" indique l'état de charge de la batterie, le nombre d'heures effectuées et commande le blocage du levage lorsque la batterie est à plat.

#### **FAHRERPLATZ**

Der Fahrerraum ist geräumig und bequem. Der Steuerblock liegt in Greifweite. Die Lenkstange des Lenkrads ist neigbar und teleskopisch. Auf der "EasyInfo" Kontrolltafel können der Batterieladestand und die Betriebsstunden abgelesen werden. Darüber hinaus bewirkt sie eine Hubsperre bei entladener Batterie.

#### **PUERTO DE CONDUCCION**

Puesto de conducción espacioso y cómodo. Distribuidor al alcance de la mano. El volante tiene la barra inclinable y telescópica. El panel de control "EasyInfo" indica el estado de carga de la batería, el número de horas trabajadas y manda el bloqueo de la elevación si la batería está descargada.

**NK8****NK10****NK12****NK15**

### **ELETTRONICA**

Impianto elettronico MOS alta frequenza, microprocessore, senza teleruttori. Eccitazione separata con controllo di campo per la trazione. Recupero di energia. Autodiagnosi a LED. L'assenza di teleruttori semplifica la manutenzione e migliora l'affidabilità. La logica svolge anche la funzione di differenziale elettronico. L'angolo di sterzatura della ruota posteriore gemellata viene rilevato da un potenziometro.

### **ELECTRONICS**

H.F., microprocessor, MOS electronic system without contactors. Separate excitation with field control for the traction function. Energy regeneration. Self-diagnosis with LEDs. Since the electronic system is not fitted with contactors maintenance is easier and reliability is improved. The logic also performs the function of electronic differential. The steering angle of the rear twin wheel is detected by a potentiometer.

### **ELECTRONIQUE**

Système électronique MOS haute fréquence, microprocesseur, sans télérupteurs. Excitation séparée avec contrôle de champ pour la traction. Récupération d'énergie. Autodiagnostic à diodes électroluminescentes. L'absence de télérupteurs simplifie la maintenance et améliore la fiabilité. La logique remplit également la fonction de différentiel électrique. L'angle de braquage de la roue arrière jumelée est détecté par un potentiomètre.

### **ELEKTRONIK**

Die elektronische Anlage verfügt über MOS mit Hochfrequenz und Mikroprozessor, verzichtet aber auf Schütze. Desweiteren: Fremd-erregung mit Feldkontrolle für den Antrieb, Energierückgewinnung, LED-Diagnostik. Der Verzicht auf Schütze erleichtert die Wartung und erhöht die Zuverlässigkeit. Die Logik übernimmt auch die Funktion des elektronischen Differentials. Der Einschlagwinkel des hinteren Zwillingsreifens wird über einen Potentiometer erfaßt.

### **ELECTRONICA**

Instalación electrónica MOS de alta frecuencia, microprocesador, sin telerruptores. Excitación separada con control de campo para la tracción. Recuperación de energía. Autodiagnóstico mediante led. La ausencia de telerruptores simplifica el mantenimiento y mejora la fiabilidad. La lógica desempeña también la función de diferencial electrónico. Un potenciómetro detecta el ángulo de viraje de la rueda trasera gemela.

**NK8****NK10****NK12****NK15****TRAZIONE ANTERIORE - FRENI**

Due motori trazione ad eccitazione separata ad alto rendimento che conferiscono spunto, velocità e manovrabilità ineguagliabili. Due unità di trazione con ingranaggi elicoidali collegati alle ruote anteriori. Grande silenziosità di marcia. Sistema frenante di tipo meccanico e a recupero di energia.

**FRONT DRIVE - BRAKES**

Two highly efficient, powerful, separate excitation traction motors. They ensure unrivalled pick-up, speed and maneuverability. Two drive units with helical gears connected to the front wheels. Extremely silent running. Mechanical and regenerative braking system .

**TRACTION AVANT - FREINS**

Deux moteurs traction à excitation séparée, puissants, à haut rendement. Ils permettent d'excellentes reprises, une vitesse et une maniabilité inégalables. Deux unités de traction avec des engrenages hélicoïdaux raccordés aux roues avant. Une marche absolument silencieuse. Système de freinage mécanique et électrique avec récupération d'énergie. Où très légère.

**FRONTANTRIEB - BREMSE**

Zwei fremderregte Fahrmotoren. Anlaß, Geschwindigkeit und Fahrverhalten sind dadurch unvergleichbar. Der Frontantrieb besteht aus zwei Antriebseinheiten mit an den Vorderrädern verbundenen Schrägrädern. Dies garantiert eine extrem geräuscharme Fahrt. Mechanisches Bremsystem und Energierückgewinnung.

**TRACCION DELANTERA - FRENOS**

Dos motores de tracción con excitación independiente, potentes y de alto rendimiento. Permiten aceleración, velocidad y facilidad de maniobra inigualables. Dos unidades de tracción con engranajes helicoidales conectados a las ruedas delanteras. Marcha absolutamente silenciosa. Sistema de frenado mecánico y electrónico con recuperación de energía.

**NK8**  
**NK10**  
**NK12**  
**NK15**



#### **ASSALE STERZANTE A 180°**

Ruote posteriori gemellate. L'angolo di sterzata di 180° rende la manovra agevole anche in spazi ristretti. L'impianto sterzante è servoassistito e compensato a due livelli di tensione (Load Sensing) per limitare il consumo di energia e conferire la massima leggerezza al volante.

#### **180° STEERING AXLE**

Rear twin wheels. The 180° steering angle allows easy manoeuvring even in confined spaces. The steering system is servo-assisted and compensated at two voltage levels (Load Sensing) to reduce energy consumption and provide the utmost smoothness to the steering wheel.

#### **ESSIEU DIRECTEUR A 180°**

Roues arrière jumelées. L'angle de braquage de 180° facilite la manœuvre y compris dans les petits espaces. Le système de direction est assisté et compensé à deux niveaux de tension (Load Sensing) pour réduire la consommation d'énergie et faire que la direction soit très légère.

#### **180° LENKACHSE**

Die Hinterreifen sind zwillingsbereift. Durch den Einschlagwinkel von 180° kann auch unter räumlich begrenzten Bedingungen bequem geschaltet werden. Die Lenkanlage ist servounterstützt und verfügt über eine zweifache Spannungs kompensation (Load Sensing) zur Verringerung des Energieverbrauchs. Dies gewährleistet außerdem eine extrem leichtgängige Lenkung.

#### **EJE DE DIRECCION DE 180°**

Ruedas traseras gemelas. El ángulo de viraje de 180° facilita la maniobra incluso en espacios reducidos. El sistema de dirección es servoasistido y compensado en dos niveles de tensión (Load Sensing) para limitar el consumo de energía y obtener un volante ligero.

**NK8****NK10****NK12****NK15**

#### **TELAI E BATTERIE**

Batterie 36 e 48V La batteria è estraibile lateralmente. Ampia scelta di amperaggi per far fronte ad ogni esigenza. Durata oltre ogni aspettativa! Robusto telaio a struttura scatolata. La conformazione del telaio mantiene la batteria all'interno del proprio vano anche in caso di ribaltamento del mezzo impedendo la fuoriuscita degli elementi.

#### **FRAME AND BATTERIES**

36 and 48V batteries The battery can be taken out sidewise. A wide range of amperages is available to meet all requirements. Life beyond expectations! Box-type frame. As a result of the frame structure and shape the battery is retained in its own compartment even in case of tilting of the truck, thus preventing any elements from falling out.

#### **CHASSIS ET BATTERIES**

Batteries 36 et 48V La batterie peut s'extraire latéralement. Possibilité de choisir parmi une vaste gamme d'ampéragés pour répondre à tous besoins. Une durée de vie qui dépasse toute attente! Un châssis robuste à structure enfermée. De par sa forme, le châssis maintient la batterie dans son compartiment même dans le cas du capotage du véhicule et empêche donc la sortie des éléments.

#### **FAHRGESTELL UND BATTERIE**

36 und 48V Batterie. Die Batterie kann seitlich herausgezogen werden. Um allen Bedürfnissen gewachsen zu sein, steht eine große Auswahl an Stromstärken zur Verfügung. Die Batterielebensdauer übertrifft sicher alle Ihre Erwartungen! Das Robuste Fahrgestell verfügt ber eine kastenförmige Struktur. Aufgrund der Fahrgestellgestaltung wird die Batterie selbst bei einem kippenden Stapler immer fest in ihrem Freiraum gehalten. Ebenso wird das Austreten der Zellen verhindert.

#### **CHASIS Y BATERIAS**

Baterias de 36 y 48 V. La batería se extrae lateralmente. Posibilidad de elegir entre una amplia gama de amperajes para satisfacer cualquier exigencia. Duración insuperable. Robusto chasis con estructura encerrada. La forma del chasis mantiene la batería y los elementos en el interior de su compartimiento incluso en caso de vuelco del medio.

**NK8****NK10****NK12****NK15**

#### **GRUPPI DI SOLLEVAMENTO**

Gruppi di sollevamento a grande visibilità. I profili dei montanti sono trattati a freddo per garantire la massima resistenza alle flessioni e alle torsioni. I cilindri di sollevamento sono esterni ai profili stessi. Il traslatore laterale (opz.) non riduce la portata nominale del carrello.

#### **LIFTING UNITS**

High visibility lifting units. The mast profiles are cold treated to ensure the best resistance to bending and torsional stress. The lifting cylinders are placed outside the mast profiles. The side shift (option) does not result in a lower nominal capacity of the truck.

#### **ENSAMBLE DE LEVAGE**

Mât à grande visibilité. Les profilés des mâts reçoivent un traitement à froid pour assurer la plus haute résistance aux flexions et aux torsions. Les vérins de levage sont extérieurs aux profilés. Le Tdl (en option) ne réduit pas la capacité de charge nominale du chariot.

#### **HUBGERÜSTE**

Freisicht-Hubgeruste. Zur Gewährleistung eines größtmöglichen Biege- und Verdrehungswiderstandes sind die Hubmastprofile kaltgezogen. Die Hubzylinder liegen außen an den Profilen. Der Seitenschieber (auf Wunsch) bewirkt keinerlei Beeinträchtigung der Nenn-Nutzlast des Staplers.

#### **GRUPOS DE ELEVACION**

Mastiles con gran visibilidad. Los perfiles de los mastiles se han tratado en frío para garantizar la máxima resistencia a las flexiones y a las torsiones. Los cilindros de elevación son externos a los mismos perfiles. Las unidades de elevación de gran altura libre son de dos cilindros. El translador lateral (opcional) no reduce la capacidad nominal de la carretilla.

**NK8**

**NK10**

**NK12**

**NK15**



C A R E R : L A F O R Z A D E L L ' E N E R G I A P U L I T A

C A R E R : T H E P O W E R O F C L E A N E N E R G Y

**CARER**

Via Cavatorta, 13 - 48010 Cotignola (Ra) Italy  
t. 0545 908611 - f. 0545 41615 - [www.carer-italy.com](http://www.carer-italy.com)